

הנית

תודה על שכתבת במוצר אקוה אטלנטיס, מדעיית החברה מושתת על חיידים וחיכות המוצר, בהתאמה לערכי הלקוח.
חיפוש אחר המשתכן שיפוך מגוון ונוחות הפעיל המוצר הם בג לרעילי החברה.
בקפדי את תלבו www.aquatlantis.com
אנו ממליצים לקרأ המידע שבחוברת.
לימידע נוסף יש להכנס לאתר החברה

הריאות בסיותח

אין לפעיל את המוצר במידה וישנה פגיעה בפחיל הזינה או בתקע החשמלי, או אם התקדור לקרי או שכלפ לא כל פגיעה אחרת במידה המוצר זה פנפנ ונוצר סדק בנרוביכיא או פגיעה בפחיל, הזינה הוא אינו ניתן להחליף ויש להשתלכב לאפשרה במרותה אין לחתוך את פחיל הזינה

אזהרה: יש לחבר את התקער לקשקע מתאים ולמתח הכתוב על המוצר. יש לוודא כי השקע החשמלי מנובה בתרתוך דום ששיוי (ממסר פחת נגד החשמלות) עם דום הפעלה ששיוי נקוב שינוי עולה על 30 מילי אמפר.
בימדה הנדוש בכל מאריך יש לוודא כי הוא מתאים לערכיכ החשמליים

כדי להימנע מהתחשמלות יש ליצור מנל 8 ומעלה ו יש מסיפות והולנת על פחיל הזינה מלהיגיע למספק לקנע או לשקע שבקיר. יש לוודא שהלולאה תהיה מנובה השקע שבקיר (רהא אירו 1).
בימדה ופחיל הזינה או התקער שרבו כי לתקת את הבתוך הרהשי ולא לחבר למקור מתח.
דע ליבושו מוטל שלהם,

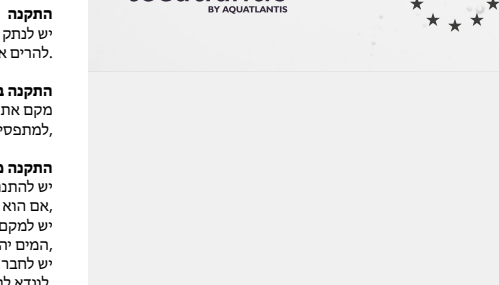
כוחל בכל מאריך

אזהרה: מוצר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה ו אין עדי אנשנס מוגבלים, או חסרי יידע וניסיון בהשגחה ודרכה על אופן השימוש במוצר בדרך הבטוחה תוך כדי הסברת הסיכונים. לילדים אסור לשקעם את המוצר.
ניקיון ותחזוקת המוצר לא יעשה על ידי ילדים ללא השגחת מבוגר כשיר

יש להשמח במוצרו זה ליעדו בכלבו ריה חלמס את מי האקרוויים ולבחן על ידי התרמוסטט את הטמפ' הרהציה אזהרה: יש להפעיל את גוף החימום רק כאשר הוא טובל במים (לפי הסימון על המוצר) אין להפעילו מחוץ למים, לפני הוצאתו מהמים יש לתתוך ממקור מתח ולהמתין כ 15 עד דק' ששיתקרר ולאחר מכן ניתן להוציאו מהמים

יש להוציא את פחיל הזינה ממוקור מתח לפני שינוי במים או לפני תחזוקה

יש להוציא את השקע המחשמל לפני הוצאת גוף החימום (צרי' להמיין לאתר ההואה מספר דקות).
אין לגעת בידו או להניח על מששך לדקי



התקנה
אין לתקת את גוף החימום מהחשמל לפני הבנסת ידיים למים.
אין להרים את גוף החימום באמצעות כבל הזנת חשמל

התקנה בתוך הפילטר (BIO BOX)
מקם את גוף החימום בתוך קוסטת הפילטר על ידי הצמדתו למתפסין (רהא אירו 3), מתוספקודים עם קופת הפילטר

התקנה מחוץ לקוספת הפילטר
יש להתנהג בהירות בזמן התעסקות עם גוף החימום, בעיקר אם הוא מוקם ליד דקורציות

התקנה ליד תא חימום במוזר בו יש זרימת מים, כשי החימום הרמים יזיח אחיד בכל אזוויר האקרוויים

יש לחבר את נומיות הרהצמה לגוף החימום (רהא אירו 4), יש לוודא לתפס'ה נומיות לא מיוקמו באזור סליל החימום ששוי, מכי גוף החימום צריך להיות ממוקם אנכית

אופן ההפעלה

הפעלה:
כבדי למונע נוק, יש לשים לב להוראות הבטיחות.
קרא את הוראות הבטיחות

קבע את הטמפ' הרהציה, (אירו 2)
בגזרות כפתור לפני חיבור גוף החימום למקור המתח יש להבנס את גוף החימום למים ולהמתין כ ששני החימום יתחיל לחום המים תהיה זלוקת נוק, (רהא אורו 2)
C יש לוודא כי תאורת הלד' המיומה יכנס באופן אוטומטי לפעולת חימום.
דע שיעי' לתפס' תתחיל לרדת תאורת הלד' תחליק לגוף החימום ותחיל לחמם מתחד

זוויר חלילה

חייב גובה המים הימינמאלי חייב להיות תואם למוסמן על המוצר.
(אירו 2)
גוף החימום ממומל למוודא את טמפ' המים ברות דמז חום לכסיס קבוע

אחריות
אחריות לא יניתן פייגיו נגד שיענוגס מהרכישה רק כנגדי לב קתלה ביצוא.
לא יניתן פייגיו נגד שיענוגס מהרכישה כל נוק שיענוגס בהוצאה שמימש לא נכון במוצר או בתקלה של,
כנסל את האחריות.
ם פתיחה או פירוק המוצר אסורים.
עלות החזרה של המוצר הפנסו תהיה על הרוכש
האחריות תינתן רק בעיבור המוצר.
חינת או ציוד אשיני אינו תחת האחריות
היתנת,
עלות ההובלה תהיה על הלקוח,
במקרה של תביעה לזכויות האחריות ישלך יש לקחת את המוצר פנסו לחנות יחיד עם אישורו ו הקבלת הרכישה

- מיהן החריסמפוזיית הן שסוקעי' גיא דיאופרתיקה,
עכס'תס ה ענדוהעיגמיע'יהן חר'שה (תך מיהן ת חריסמפוזייתסעסעסעסעס עסניינע,
ליינעס קהיטו,
מאסיו,
קהל).
ה חר'שה קר'סוהשיתו קסו דען קר'סוניתונוי אט'ו הן תס קטסעעסעסעסעסע,
מקסרע' תס חר'שעסע' עסוההי' לקעוויח'.

- מיהן עקטסעס'תס ע'שה ה' אסוהעי'קוועי'ת הן שסוקעי' קע מר'סו עקטע'תעס'טע מר'סוקר'סעיעס ק'אטו תו מהנדסו.
- ברע'סוהשיתע' ע'ת הן שסוקעי' עיניני תוסיבתעינה' אספ'אלקס,
קרינ ת'השעס ע'ס לטעוויירג'יה.

- ע'אן עיניני אספ'ר'ייתו תו חריסמפוזייה'ע' ק'אלוידו ע'קט'קסע'ה,
ת'א ע'רע'תעס או סקולוועי'ת ת'א קר'וטסו ת'ו קטסעסעסעסע'ה.

- ע'ינא ק'אלוידו מ'ע ליג'וטרע אמ'ער' /ב'א' אסו ת'הן שסוקעי' מ'יסקרע ע'ס ע'פער'ר'עמ'סע'ה,
ק'ר'עס'ו'X:
O ר'עס'סו'ט'א'ת' ע'ס ת'א ע'רע'תעס או חריסמ'ע'יק ע'כ'ס ע'נערו.
קרינ ת'ו אפ'ר'יע'ס' ע'ס ת'ו ר'ע'מ'א,
א'פ'ר'יע'מ'ע'ס ת'ו ע'ר'ס'סו,
א'פ'ר'יע'מ'ע'ס ת'ו פ'ר'ע'ס'ס'ו'ט'א'ת' אסו ת'הן ק'ר'א'ר'י' ע'ר'ע'מ'אס'ו הן ק'ר'א'מ'פ'וזי'יתע'ס ע'סו'ד'י'א'ר'י'תע'ס א'לל'אג'יה נ'ערו' ה' א'ס'נ'ת'ר'שה.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

- Πάντα να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος από όλες τις ηλεκτρικές συσκευές που έχουν τοποθετηθεί στο ενυδρείο, πριν βουτήξετε το χέρι σας στο νερό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΒΙΟΒOX

- Τοποθετήστε τον θερμοστάτη στα κλιπ τοποθέτησης που βρίσκονται μέσα στον θάλαμο του φίλτρου BIOBOX ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κλιπ τοποθέτησης εμπιρεύονται στο φίλτρο BIOBOX .

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΒΙΟΒOX

- Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή στον χειρισμό του θερμοστάτη, ειδικά όταν τοποθετείται κοντά σε διακοσμητικά αντικείμενα.
- Τοποθετήστε τον σε σημείο του ενυδρείου με συνεχή ροή νερού, ώστε η θερμοσηση του νερού να είναι ομοιογενής.
- Τοποθετήστε τα κλιπ τοποθέτησης και τις αντίστοιχες βεντούζες σε ενυδρείο που έχει ήδη νερό σύμφωνα με την εικόνα 4, βεβαιωθείτε να μην τοποθετήσετε τα κλιπ στην περιοχή του κέντρου του θερμοστάτη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: O θερμοστάτης πρέπει να τοποθετηθεί σε κ'αθετη θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

- Με τον διακόπτη Α (εικ.2) μπορούμε να ρυθμίσουμε την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Για να αποφευχθεί θερμικό σοκ και πριν συνδέσετε τον θερμοστάτη με την παροχή ρεύματος, τοποθετήστε τον θερμοστάτη στο νερό και περιμένετε τον απαραίτητο χρόνο ώστε η μονάδα να προσαρμοστεί με την θερμοκρασία του νερού.

- Σιγουρευτείτε ότι η λυχνία LED C (εικ.2) παραμένει αναμμένη.
O θερμοστάτης σβήνει αυτόματα όταν η θερμοκρασία του νερού φτάσει στην επιθυμησία τιμή και θα ανασηθεί ξανά όταν πέσει κάτω από το επιθυμητό επίπεδο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το ελάχιστο επίπεδο νερού πρέπει να είναι συμβαδ'ο'ζε με την ένδειξη B (εικ.2). Συστήσουμε να ελέγχετε συχνά με ένα θερμόμετρο την θερμοκρασία του νερού του ενυδρείου σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Μην απορρίπτετε το προϊόν σε κάδους για οικιακά αποβλήδια. Θα πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ
O θερμοστάτης έχει εγγύηση 24 μήνες (από την ημερομηνία αγοράς), για τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα ή κατασκευαστικά λάθη. Από την εγγύηση εξαιρείται το σπάσιμο του γυαλίνου σωλήνα, ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση του θερμοστάτη, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί με τον σκοπό που επισημαίνεται.
Μην κόβετε ποτέ το καλώδιο.
Για να αποφευχθεί την πιθανότητα επαφής του βύσματος της συσκευής ή της πρίζας με το νερό, τοποθετήστε το βύσμα σε επιτοχία πρίζα για να αποφευχθεί η ροή του νερού στο βύσμα ή την πρίζα. Ένας «βρόγχος σταγόνας» (εικ.1) θα πρέπει να δημιουργηθεί πριν την πρίζα. O «βρόγχος σταγόνας» είναι το σημείο του καλωδίου που βρίσκεται χαμηλότερα από την πρίζα, για να εμπδοίσει το νερό να μεταφερθεί κατά μήκος του καλωδίου και να έρθει σε επαφή με την πρίζα. Εάν το βύσμα ή η πρίζα βρασουν, μην αφαιρέσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε την ασφαλεια παροχής ρεύματος της συσκευής. Κατόπιν αφαιρέστε και ελέγξτε για περσινία νερού στην πρίζα.
-Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών στ'ο'ν και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριο και/ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, με επίβλεψη ή άνω των 80λε δ'ηλεις σχετικ'α με τη ασφαλή χρήση της συσκευής και ξ'ουνα κατανοηθεί τ'ο'υς κινδ'υ'νους που εμπιρεύονται.
Τα παιδιά δεν πρέπει παίζου'ν με τη συσκευή.
O καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

napájanie všetkých zariadení.

INŠTALÁCIA DO FILTRAČNÉHO SYSTÉMU BIOBOX®

Umiestnite ohrievač na jeho podpery v komore filtra BIOBOX® (obr. 2).
POZNÁMKA: Podpery sa dodávajú s filtrom BIOBOX®.

INŠTALÁCIA BEZ FILTRAČNÉHO SYSTÉMU BIOBOX®

Pri manipulácii s ohrievačom buďte opatrní, najmä pri umiestňovaní do blízkosti dekoráčnych objektov (skál a pod.).

Umiestnite ho do tej časti akvária, kde prebieha neustála cirkulácia vody, ohrev vody tak bude rovnomerný. Umiestnite podperu ohrievača a nasväcivú závesnú do akvária naplněného vodou, ako ukazuje obr. 2, pričom dbajte na to, aby podpery boli v oblasti ohrevného prívku.
VÝSTRAHA: Ohrievač musí byť umiestnený vertikálne.

PREVÁDZKA OHRIEVAČA

Tlačítko A (obr. 3) reguluje teplotu.
Pred zapnutím ohrievača počkajte niekoľko minút, kým jeho teplota nedosiahne približne teplotu vody, aby nedošlo k tepelnému šoku.
Skontrolujte, či vidíte svetelný indikátor C (obr. 3). Kým ohrievač dosiahne zvolenú teplotu, automaticky sa vypína a zopína, pokiaľ je teplota voda vody nižšia ako zvolená.
VÝSTRAHA: Minimálna hĺadina vody musí zodpovedať hodnote uvedenej v bode B (obrázok 2).
Odporúčame pravidelne kontrolovať teplotu v akváriu pomocou teplomeru.

RECYKLÁCIA: Pri likvidácii produktu ho nevyhadzujte do domáceho odpadu.
Odovzdajte ho do príslušného recyklačného centra.

ZÁRUKA

Tento ohrievač má záruku 24 mesiacov (od dátumu zakúpenia) na poruchu dielov alebo výrobné záady. Táto záruka vylučuje prasknutie sklenej trubice, nároky následkom nesprávnej inštalácie alebo používania čerpadla, usadeného povlaku a zanedbania údržby. Táto záruka vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za materiály v akváriu a je obmedzená na samotný ohrievač.

V prípade uplatnenia záruky musí predajca vyplniť certifikát a odoslať ho spolu s ohrievačom a dokladom o zakúpení distribútormi.
Prépravné náklady na chybný ohrievač sú plne v zodpovednosti zákazníka.

NORSK

Takk for att du har valgt et kvalitetsprodukt fra Tecatlantis.
For å beskytte mot skader, bør grunnleggende sikkerhetsregler følges: LES OG FOLG ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER.
For mere informasjon, besøk vår webside [www.aquatlantis.com](#)

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk varmekolben dersom det er skade på ledning eller støpsel, eller dersom det har vært i gulvet eller viser noe form for synlig skade.
Vær skader på varmekabel, kan den ikke brukes og skal kastes. Aldri klipp eller skjær av ledningen.
- For å unngå muligheten for et støpselrett kontaktken skal bli våt, bruk vegg montert støpsel, la ledningen henge lavere enn kontakten slik at du får enn «drype buer» (se illustrasjon). En «drype buer» vil si og legge en bue på ledningen som ligger lavere en vegg kontakten.
På denne måten forhindrer man vannet i å dryppe ned langs ledningen og inn i støpsellet. Dersom man likevel skal være uheldig: IKKE dra ut ledningen med en gang, slå av sikringen som gir strøm til apparatet for så og dra ut støpsellet, se og vurder skadeomfanget.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år oppover, også personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger.
Også personer med lite erfaring eller kunnskap kan bruke dette produktet om de har fått opplæring eller informasjon om hvordan man bruker produktet på en trygg måte og hvilke fares som er involvert.
Barn skal ikke leke med produktet.
Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

- Ikke bruk apparatet til annet enn beregnet bruk (dvs. ikke bruk på svømmebassenger, hagedammer, bad, etc.)
Bruk av tilleggs apparater eller ekstra deler som ikke er anbefalt av produsenten kan forårsake usikker tilstand.

- Ikke installer eller oppbevar apparatet der det vil bli utsatt for vann eller for temperatur under frysepunktet.
- Sørg for et apparat sitter riktig før du bruker det.
- Hvis en skjøteledning er nødvendig, bør en riktig dimensjonert ledning brukes.
En ledning beregnet for mindre watt enn apparatets vurdering kan fore til overoppheting.

INSTALLATION UTAN FILTERSYSTEMET BIOBOX®
Var försiktig i hanteringen av värmaren, särskilt när den är placerad nära dekorativa objekt (stenar etc.)
Placera den i en del av akvariet där det finns kontinuerlig cirkulation, så att uppvärmningen av vattnet är likformig.
Placera värmarens stöd och sugfötterna i det vattenfyllda akvariet, så som visas i fig. 2 och var noga med att inte placera stöden i närheten av värmeelementet.
VARNING: Värmaren måste placeras vertikalt.

ANVÄNDNING AV VÄRMAREN
Knapp A (fig. 3) reglerar temperaturen.
Låt värmaren anpassa sig till omgivningstemperaturen några minuter innan du slår på den, för att undvika termisk chock.
Kontrollera att du kan se ljusindikator C (fig. 3). När den önskade temperaturen är uppnådd stängs värmaren av och automatiskt för att upprätthålla den.
VARNING: Vattnets miniminivå måste överensstämma med det som anges i B (fig. 2).
Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar temperaturen i ditt akvarium med en termometer.

ÅTERVINNING:

Kasta inte produkt i soporna när det ska kasserars.
Lämnar in det till återvinning.

GARANTI

Värmarens garanti gäller under 24 månader (efter inköpsdatum) och täcker felaktiga komponenter samt fabriksnfsfel.
Garantin gäller inte då glasrör har brutits, vid felaktig installation eller användning av värmaren, avlagringar eller bristfälligt underhåll.
Garantin gäller enbart värmaren och inte övrigt material i akvariet.
I de fall där garantin gäller, ska intyget kompletteras av försäljaren och skickas tillsammans med pumpen och inköpskvittot till distributören.
Transportkostnaderna för den defekta pumpen är kundens ansvar.

SLOVENSKÁ

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok Tecatlantis. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie využitie tohto produktu s maximálnym porozumením, pred jeho použitím si PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE bezpečnostné pokyny.
Pri nesprávnom porozumení môžete zariadenie poškodiť.
Pre viac informácií navštívte webové stránky [www.aquatlantis.com](#)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak je napájací kábel poškodený alebo ak ohrievač nefunguje správne alebo vykazuje poškodené, pripadne vám spadlo, nepoužívajte ho.
V prípade poškodenia kábla vykurovacieho telesa sa nesmie použiť a mal by sa likvidovať.
Napájací kábel nikdy nerezte.
- Akvárium umiestnite v blízkosti elektrickej zásuvky takým spôsobom, aby nemohlo dôjsť k namočeniu alebo ošpliechaniu zásuvky alebo zástrčky ohrievača.
Na káblu musíte vytvoriť „odkarpákováci obľúk“ (v tvare U).
„Odkarpákováci obľúk“ ja taká časť kábla, ktorá je pod úrovňou zásuvky (obr. 1) alebo konektora, pokiaľ používate predizovaný kábel, čo zabráni odkarpákovaniu vody z kábla a jej následnému kontaktu so zásuvkou.
Ak sa zásuvka alebo zástrčka namočia, neodpájajte elektrickú zástrčku u zásuvky.
Jedine vtedy môžete odpojiť elektrickú zástrčku a skontrolovať ju v zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom, alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nachopli s tým spojené nebezpečenstvá.
Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte ohrievač na žiadny ino ako určený účel (napríklad: plavecké bazény, záhrady, kúpeľne a pod.).
- Neinštalujte ani neumiestňujte ohrievač na miesta, kde môže byť vystavené teplotám nižším ako 0 °C.
- Pred použitím ohrievača skontrolujte, či je správne nastavený.
- Ak potrebujete použiť predizovaný kábel, vyberte kábel s primeranými charakteristikami.
Predizovaný kábel s nižším menovitým prídom alebo výkonom, ako sú určené pre zariadenie, by sa mohol prehrievať.
VÝSTRAHA: Tento ohrievač sa nikdy nesmie zapínať, pokiaľ nie je vo vode.
Predtým, ako vyberiete ohrievač z akvária, vypnite ho a počkajte, kým vychladne (približne 15 min.).
Nezabudnite ohrievač vypnúť pri výmene vody alebo vykonávaní pravidelnej údržby.

INSTALLATION AV VÄRMAREN
- Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du för ner händerna i akvariet.

INSTALLATION I FILTERSYSTEMET BIOBOX®
Placera värmaren på sina stöd i BIOBOX® filterlock (fig. 2).
OBS: Stöden ingår i filtret BIOBOX®.

INŠTALÁCIA OHRIEVAČA
- Predtým, ako vložíte ruky do akvária, vypnite

INSTALAREEA ÎNCĂLZITORULUI DE FILTRARE BIOBOX®

Aveți grijă la manevrarea încălzitorului, în special când este așezat în apropierea obiectelor decorative.
Așezați-l într-o parte a acvarului în care există o circulație continuă a apei, astfel încât încălzirea apei să fie uniformă.
Poziționați suportul încălzitorului și ventuzele în acvariu implit cu apă după cum se indică în fig. 2, având grijă să nu așezați suporturile în zona elementului de încălzire.
AVERTISMENT: Încălzitorul trebuie să fie poziționat vertical.

FUNCTIONAREA ÎNCĂLZITORULUI
Butonul A (fig. 3) reglează temperatura.
Înainte de a porni încălzitorul, așteptați câteva minute astfel încât temperatura acestuia să fie aproximativ egală cu cea a apei, pentru a evita șocul termic.
Verificați dacă puteți vedea indicatorul luminos C (fig. 3).
În timp ce se ajunge la temperatura selectată, încălzitorul se oprește și pornește automat când apa este mai rece decât s-a selectat.
AVERTISMENT: Nivelul minim al apei trebuie să corespundă celui indicate în B (fig.2).
Vă recomandăm să verificați regulat temperatura acvarului dvs. cu un termometru.

RECICLAREA: Ia îndepărtarea produs, nu îl aruncați în coșul de gunoi.
Înmănați-l unei unități de reciclare corespunzătoare.

GARANȚIE
Pompa are o garanție de 24 de luni (de la data achiziției), pentru componentele defecte sau defectele de fabricație.
Această garanție exclude reclamațiile cauzate de instalarea sau utilizarea incorectă a pompei, depunerile de calcar, intervențiile sau reparațiile incorecte și lipsa întreținerii.
Această garanție exclude orice responsabilitate pentru materialele din acvariu și se limitează doar la pompă.

In cazurile in care se aplică garanția, certificatul trebuie să fie completat de vânzător și trimis cu pompa și dovada achiziției la distribuitor.
Costurile de transport pentru pompă reprezintă responsabilitatea clientului.

GARANȚIE
Pompa are o garanție de 24 de luni (de la data achiziției), pentru componentele defecte sau defectele de fabricație.
Această garanție exclude reclamațiile cauzate de instalarea sau utilizarea incorectă a pompei, depunerile de calcar, intervențiile sau reparațiile incorecte și lipsa întreținerii.
Această garanție exclude orice responsabilitate pentru materialele din acvariu și se limitează doar la pompă.

RECICLAREA: Ia îndepărtarea produs, nu îl aruncați în coșul de gunoi.
Înmănați-l unei unități de reciclare corespunzătoare.

Časť manuálu
Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok Tecatlantis. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie využitie tohto produktu s maximálnym porozumením, pred jeho použitím si PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE bezpečnostné pokyny.
Pri nesprávnom porozumení môžete zariadenie poškodiť.
Pre viac informácií navštívte webové stránky [www.aquatlantis.com](#)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak je napájací kábel poškodený alebo ak ohrievač nefunguje správne alebo vykazuje poškodené, pripadne vám spadlo, nepoužívajte ho.
V prípade poškodenia kábla vykurovacieho telesa sa nesmie použiť a mal by sa likvidovať.
Napájací kábel nikdy nerezte.
- Akvárium umiestnite v blízkosti elektrickej zásuvky takým spôsobom, aby nemohlo dôjsť k namočeniu alebo ošpliechaniu zásuvky alebo zástrčky ohrievača.
Na káblu musíte vytvoriť „odkarpákováci obľúk“ (v tvare U).
„Odkarpákováci obľúk“ ja taká časť kábla, ktorá je pod úrovňou zásuvky (obr. 1) alebo konektora, pokiaľ používate predizovaný kábel, čo zabráni odkarpákovaniu vody z kábla a jej následnému kontaktu so zásuvkou.
Ak sa zásuvka alebo zástrčka namočia, neodpájajte elektrickú zástrčku u zásuvky.
Jedine vtedy môžete odpojiť elektrickú zástrčku a skontrolovať ju v zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom, alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nachopli s tým spojené nebezpečenstvá.
Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte ohrievač na žiadny ino ako určený účel (napríklad: plavecké bazény, záhrady, kúpeľne a pod.).
- Neinštalujte ani neumiestňujte ohrievač na miesta, kde môže byť vystavené teplotám nižším ako 0 °C.
- Pred použitím ohrievača skontrolujte, či je správne nastavený.
- Ak potrebujete použiť predizovaný kábel, vyberte kábel s primeranými charakteristikami.
Predizovaný kábel s nižším menovitým prídom alebo výkonom, ako sú určené pre zariadenie, by sa mohol prehrievať.
VÝSTRAHA: Tento ohrievač sa nikdy nesmie zapínať, pokiaľ nie je vo vode.
Predtým, ako vyberiete ohrievač z akvária, vypnite ho a počkajte, kým vychladne (približne 15 min.).
Nezabudnite ohrievač vypnúť pri výmene vody alebo vykonávaní pravidelnej údržby.

proudní vody, aby ohřev vody probíhal stejnoměrně.
Umistěte podpěru ohřívače a přísavky do akvária naplněného vodou podle obrázku 2 a obejte, aby podpěry nebyly v místě ohřívacího prvku.

PROVOZ OHŘÍVAČU
Tlačítkem A (obr. 3) se reguluje teplota.
Než zapnete ohřívač, počkejte několik minut, aby se teplota ohřívačku vyrovnala s teplotou vody a nedošlo k teplotnímu rázu.
Zkontrolujte, zda je vidět světelný indikátor C (obr. 3).
Po dosažení zvolené teploty se ohřívač vypne a jasmle teplota vody poklesne pod zadanou hodnotu, opět se zapne.

VAROVÁNÍ: Minimální a maximální hladina vody musí být v souladu s indikátorem B (obr.3).
Doporučujeme pravidelně kontrolovat teplotu v akváriu pomocí teploměru.

LIKVIDACE: Při likvidaci produktu je nevyhazujte do odpadkového koše.
Dokud filtr do příslušného recyklačního zařízení.

ZÁRUKA

Na ohřívač se vztahuje záruka 24 měsíců (od data zakoupení) na vady komponent nebo zpracování.
Tato záruka se nevztahuje na rozbití skleněné trubičky, na reklamace na základě vhodné instalace nebo použití ohřívačku, usazenín vodního kamene a nedostatečné údržby.
Tato záruka vylučuje jakoukoliv odpovědnost za materiály v akváriu a je omezena pouze na samotný ohřívač.

V případěch, na které se vztahuje záruka, musí prodejce vyplnit certifikát a poslat jej distributorovi společně s ohřívačem a dokladem o zakoupení.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs de calitate Tecatlantis. Pentru a obține beneficii maxime din utilizarea și înțelegerea acestui produs, CITIȚI ȘI RESPETAȚI instrucțiunile de siguranță înainte de a-l utiliza.
Dacă nu le înțelegeți, puteți deteriora unitatea.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru [www.aquatlantis.com](#)

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Nu utilizați încălzitorul dacă era un cablu deteriorat sau un dop, dacă funcționează defectuos sau dacă este căzut sau deteriorat în orice mod.
În cazul deteriorării cordonului încălzitorului, acesta nu poate fi utilizat și trebuie aruncat.
Nu tăiați niciodată cablul.
Nu tăiați niciodată cablul electric.
- Poziționați acvariu lângă priză electrică, astfel încât să evitați udarea sau căderea picăturilor de apă pe priză sau pe ștecherul încălzitorului.
Trebuie să aranjați cablul într-o „curbă de scurgere“ (în formă de U).
O „curbă de scurgere“ este partea cablului care se află sub nivelul prizelor (fig. 1) sau a conectorului dacă se folosește un prelungitor, ceea ce împiedică picurarea apei de pe cablu și intrarea în contact cu priză.
Dacă priză sau ștecherul se udă, nu scoateți ștecherul.
Operați alimentarea cu curent la această priză de la panoul de siguranțe.
Numai atunci puteți scoate ștecherul și examina priză cu privire la pătrunderea apei.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani sau peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțai cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolose aferente.

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para a unidade. **Para mais informações, visite o nosso site www.aquatlantis.com**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não utilize o aquecedor se o cabo de alimentação estiver danificado, ou caso o aquecedor apresente um funcionamento anormal, se o deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. Em caso de avaria do cabo de alimentação do aquecedor, este não poderá ser utilizado e deve ser eliminado. Nunca corte o cabo de alimentação.

- Para evitar que a tomada ou a ficha do aquecedor fique molhada, deverá posicionar o seu aquário ao lado da tomada para evitar que a água goteje para a mesma. Deverá efectuar uma "curva de gotejo" no cabo.

A "curva de gotejo" é a parte do cabo que passa abaixo do nível da tomada (fig.1) ou do conector caso utilize uma extensão, que evita que a água escorra pelo cabo e entre em contacto com a tomada. Se a tomada ou a ficha ficarem molhadas, não desligue a ficha. No quadro eléctrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada.

- este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou se lhes vier sido dada formação adequada acerca do uso do aparelho de uma forma segura e assim compreenderem os perigos que envolve. As crianças não devem usar o aparelho como brinquedo. A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem vigilância.

- Não utilize o aquecedor para outro fim (exemplo: piscinas, jardins, casas de banho, etc) que não aquele a que se destina.

- Não instale nem coloque o aquecedor em lugares expostos a temperaturas negativas.

- Assure-se que o aquecedor está devidamente instalado, antes de o utilizar.

- Se necessitar de utilizar uma extensão, deverá escolher uma com características adequadas. Uma extensão indicada para uma corrente ou potência inferior à da aplicação, pode provocar um sobreaquecimento.

ATENÇÃO: Este aquecedor nunca deve funcionar fora da água. Antes de o retirar da água, desligue-o e espere até que arrefeça (=15 min) para evitar o choque térmico. Não se esqueça de desligar o aquecedor quando a troca de água ou da manutenção regular.

INSTALAÇÃO DO AQUECEDOR

- Antes de colocar as mãos dentro do aquário, desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos.

INSTALAÇÃO NO SISTEMA DE FILTRAÇÃO BIOBOX®

- Instale o aquecedor nos suportes localizados no compartimento do filtro BIOBOX® (fig. 3).

NOTA: os suportes são fornecidos com o filtro BIOBOX®.

INSTALAÇÃO FORA DO SISTEMA DE FILTRAÇÃO BIOBOX®

- Deverá ter algum cuidado no manuseamento do aquecedor, em especial, aquando da colocação. Junto do mesmo, de elementos decorativos.

- Fixe o conjunto num local do aquário onde haja circulação contínua de água, para que o aquecimento da mesma seja homogéneo.

- Posicione o suporte do aquecedor e respectivas ventosas no seu aquário já com água de acordo com a figura 4, tendo o cuidado de não colocar os suportes na zona das resistências do aquecedor.

ATENÇÃO: O aquecedor tem de ser posicionado no vertical.

FUNCIONAMENTO DO AQUECEDOR

- Para evitar a (fig.2) regule a temperatura pretendida.

- Para evitar o choque térmico, antes de ligar o aquecedor à corrente eléctrica, coloque-o dentro da água do seu aquário durante alguns minutos (=15 min), até que a temperatura do aquecedor esteja aproximada à da água.

- Verifique se o indicador luminoso C (fig.2) fica aceso. Ao atingir a temperatura escolhida, o aquecedor desliga, voltando a ligar automaticamente quando a temperatura da água for inferior à seleccionada.

ATENÇÃO: O nível mínimo da água deve ser os indicados em B (fig.2). Aconseilhamos que verifique regularmente a temperatura do seu aquário com um termómetro.

RECICLAGEM: Não deite o produto no lixo doméstico. Este deve ser entregue num centro de reciclagem adequado.

GARANTIA

O aquecedor tem uma garantia de 24 meses (após a sua compra), para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui a quebra do tubo de vidro, reclamações provocadas por uma má instalação ou utilização do aquecedor e

inexistência de manutenção. Exclui ainda qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente ao aquecedor. Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com o aquecedor e o comprovativo da compra, para o seu distribuidor.

Os custos inerentes ao transporte do aquecedor defeituoso são da responsabilidade do cliente.

FRANÇAIS

Merci d’avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis. Pour utiliser et comprendre au maximum ce produit, avant de s'en servir, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité. Au cas où les instructions ne soient pas respectées, l'appareil peut être endommagé. **Pour plus d'informations, visitez notre site Web www.aquatlantis.com**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, si vous l'avez laissé tomber ou bien s'il présente une anomalie. En cas de non fonctionnement du câble du chauffage, il ne peut pas être utilisé et doit être éliminé. Ne jamais couper le câble de l'appareil.

- Pour éviter que la prise de l'appareil ou la prise de courant se mouille, vous devez placer votre aquarium juste apposé à la prise de courant pour éviter que l'eau coule dessus. Vous devez faire un col de cygne avec le câble. Le col de cygne est la partie du câble qui est inférieure au niveau de la prise de courant (voir fig. 1) ou du connecteur en cas d'utilisation d'une rallonge, le col de cygne évite que l'eau glisse le long du câble et s'infiltre dans la prise de courant.

Si la prise de l'appareil ou la prise de courant est en contact avec l'eau, ne débrancher pas directement la prise de l'appareil à la prise de courant. Dans le cadre général, débranché l'Interrupteur correspondant à cette prise de courant, puis débrancher la prise de l'appareil à la prise de courant. Ensuite, vous pouvez vérifier la présence ou non de l'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants a partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, a condition qu'elles soient supervisées ou instruites pour une utilisation sûre de l'appareil et que comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Assurez-vous que le chauffage est correctement installé, avant de le utiliser.

- Si nécessaire d'utiliser une extension, devez choisir une avec des caractéristiques adéquadas. Une extension indiquada pour une corrente ou potêcia inferior à da aplicação, pode provocar un sobreaquecimento.

ATENÇÃO: Este aquecedor nunca deve funcionar fora da água. Antes de o retirar da água, desligue-o e espere até que arrefeça (=15 min) para evitar o choque térmico. Não se esqueça de desligar o aquecedor quando a troca de água ou da manutenção regular.

INSTALAÇÃO DO AQUECEDOR

- Antes de colocar as mãos dentro do aquário, desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos.

- Instale o aquecedor nos suportes localizados no compartimento do filtro BIOBOX® (fig. 3).

NOTA: os suportes são fornecidos com o filtro BIOBOX®.

INSTALAÇÃO FORA DO SISTEMA DE FILTRAÇÃO BIOBOX®

- Deverá ter algum cuidado no manuseamento do aquecedor, em especial, aquando da colocação.

Junto do mesmo, de elementos decorativos.

- Fixe o conjunto num local do aquário onde haja circulação contínua de água, para que o aquecimento da mesma seja homogéneo.

- Posicione o suporte do aquecedor e respectivas ventosas no seu aquário já com água de acordo com a figura 4, tendo o cuidado de não colocar os suportes na zona das resistências do aquecedor.

ATENÇÃO: O aquecedor tem de ser posicionado no vertical.

INSTALAÇÃO HORS DU SYSTEME DE FILTRACTION BIOBOX®

- Installez le chauffage sur les supports situés dans le compartiment du filtre BIOBOX® (fig.3).

NOTE: Les supports sont fournis avec le filtre BIOBOX®.

INSTALAÇÃO HORS DU SYSTEME DE FILTRACTION BIOBOX®

- Faire attention à la manipulation du chauffage, en particulier, lors de l'emplacement d'éléments décoratifs auprès du même. Placer l'ensemble dans l'aquarium, où la circulation de l'eau est suffisante et continue, ceci permettra que l'eau soit chauffée de façon homogène.

- Placer les supports et les ventouses dans l'aquarium remplis d'eau, selon la fig.4. Faire attention de ne pas les placés près des résistances du chauffage. ATTENTION: Le chauffage doit être placé verticalement.

FNCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

- Le régulateur A (fig.2) permet le réglage de la température souhaité. Pour éviter un chocqe thermique, avant de brancher le chauffage à la prise de courant, veuillez patienter quelques minutes jusqu'à ce que la température du chauffage soit approximativement la même que l'eau.

- Vérifié si l'indicateur lumineux D (fig.2) est allumé. Dès que la température choisie est atteinte, le chauffage s'éteint. Il se rallume automatiquement quand la température de l'eau est inférieure à celle programmée.

ATENCIÓN: El nivel mínimo de agua doit correspondre à cet indiqué en B (fig.2). Nous recommandons de vérifier régulièrement la température de l'eau de votre aquarium avec un thermomètre.

RECYCLAGE: Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères. Celui-ci doit être déposé dans un centre de recyclage adéquat.

GARANTIE

Le chauffage a une garantie de 24 mois (à la date de l'achat), pour les accessoires défectueux ou tous défauts de fabrication. Sont exclus de la garantie, le verre cassé du tube, les réclamations provoqués par une mauvaise installation ou utilisation du chauffage et le manque d'entretien. La garantie exclue aussi toute responsabilité sur les produits se trouvant à l'intérieur de l'aquarium qui se limite exclusivement au chauffage. Dans le cas où la garantie s'applique, le certificat doit être rempli par le revendeur et retourné à son distributeur avec le chauffage, le ticket de caisse ou la facture prouvant l'achat de l'appareil. Les frais et les risques de transport du chauffage défectueux sont à la charge du client.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the use and understand this product, before using it, READ and FOLLOW the safety instructions. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

For more information, visit our website www.aquatlantis.com

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate the heater if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. In case of damage of the heater cord, it cannot be used and should be disposed. Never cut the cord.

- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the unit to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop" (see illustration) should be arranged to the receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water from travelling along the cord and coming into contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use an appliance for other than the intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathtrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing.

- Make sure an appliance is securely installed before operating it.

- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less ampères or watts than the appliance rating may overheat.

WARNING: This heater must never operate outside water. Before you remove it from the water, disconnect it and wait until it cools down (=15 min). Do not forget to unplug the heater from the electrical power before performing any water change or regular maintenance.

HEATER INSTALLATION

- Disconnect from electrical power all electrical appliances before you dip your hands into the water.

INSTALLATION INSIDE THE BIOBOX® FILTRATION SYSTEM

- Set the heater in the fixation clips located in the chamber of the BIOBOX® filter (Fig.3)

NOTE: The fixation clips are supplied with the BIOBOX® filter.

INSTALLATION OUTSIDE THE BIOBOX® FILTRATION SYSTEM

- You must take extra care when handling the heater, mainly when you place next to it decorative elements.

- Fix the set on to a place of the Aquarium where there is a constant water circulation, so that the heating of the water will be homogeneous.

- Position the fixation clips of the heater and corresponding suction cups in your Aquarium already with water according to figure 4, making sure that you do not place the fixation clips on the area of the heater core. ATTENTION: The heater be must place in the vertical position.

HOW TO OPERATE THE HEATER

- On the button A (Fig.2) set the desired temperature.

- In order to avoid thermo shock, and before you connect the heater to the electrical power, place the heater into the water and wait the time necessary to allow the unit to adjust to the water temperature.

- Make sure that the LED light C (Fig.2) stays litghed. The heater turns automatically off when the water

reaches the selected temperature and turns on again when it falls below the selected level.

ATTENTION: The minimum level of the water must match the indicated in B (fig. 2). We recommend that you regularly check with a thermometer the water temperature of your Aquarium.

DISPOSAL: Don't throw away the product in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling center.

WARRANTY

The heater has 24 months warranty (from purchase date), for any defective components, or manufacturing faults. This Warranty excludes break of the glass tube, damages caused by inappropriate installation or use of the heater and absence of maintenance which may influence the normal operating of the heater. This guarantee excludes any responsibility regarding eventual damages in the products placed inside the aquarium and it's only applicable to the heater damages. The certificate must be completed by the retailer and it is to be sent with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase.

ATENCIÓN: El nivel mínimo del agua es el demostrado en B (fig. 2). Aconsejamos la verificación regular de la temperatura de su acuario con ayuda de un termómetro.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatlantis.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No utilice el calentador si el cable de alimentación estuviere dañado, o caso el calentador presente un funcionamiento anormal, se lo dejó caer ó se le presenta alguna anomalía.

- En caso de daño en el cable de alimentación del calentador, no se puede utilizar y debe eliminarse. Nunca corte el cable de alimentación.

- Para evitar que se moja el zócalo ó el enchufe, deberá posicionar su acuario al lado del zócalo para evitar que el agua entre en el mismo. Debe hacer "una curva de goteo" con el cable. La "curva de goteo" es la parte del cable que está abajo el nivel del zócalo (fig.1) ó del conector caso utilice una extensión eléctrica, que evita que el agua escoja por el cable y se introduzca en el zócalo.Si el zócalo ó el enchufe estuvierean mojadas, no desenchufe. Desconecte en el cuadro eléctrico el zócalo correspondiente. Solo así podrá desenchufar el calentador y examinar la presencia de agua en el zócalo.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, desde que sean supervisadas o instruidas relativamente a la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros envueltos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y la manutención de este aparato no deben ser hechas por niños sin supervisión.

- No utilice el calentador con otro fin (por ejemplo: piscinas, jardines, cuarto de baño, etc.) que no sea el que se destina.

- Posicione el soporte del aquecedor e respectivas ventosas no seu aquário já com água de acordo com a figura 4, tendo o cuidado de não colocar os suportes na zona das resistências do aquecedor.

ATENÇÃO: O aquecedor tem de ser posicionado no vertical.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei Beschädigung des Stromkabels oder des Steckers darf dieses Gerät nicht betrieben werden. Falls es fallen gelassen wurde oder Anomalien bzw. Bei einem Defekt des Stromkabels des Heizers, bitte diesen nicht mehr benutzen sondern ordnungsgemäss entsorgen.

- Stromkabel nicht durchschneiden.

- Der Netzstecker sollte so an das Stromnetz angeschlossen werden, dass eine Schläufe in der Leitung entsteht (siehe Abbildung 1). Falls es zum Kontakt mit Wasser kommt, tropft es an dieser Schleiße ab.

- Netzstecker elektrischer Geräte dürfen nicht feucht werden! Sollten Steckdose oder Netzstecker feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus! Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

- Dieses gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer und mentaler befähigung oder unerfahrenheit und unkenntnis benutzt werden, falls man sie überwacht oder ihnen eine einweisung gegeben hat, im Hinblick auf eine sichere handhabung und auf mögliche gefahren. Kinder sollten auf keinen fall mit dem gerät spielen. Die reinigung und die nutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den vorgesehene Verwendungszweck. Setzen Sie dieses Gerät nicht anderweitig ein (z.B. in Gärten, Toiletten usw.). Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, können ein Sicherheitsrisiko darstellen und sollten aus diesem Grund nicht verwendet werden.

INSTALACIÓN DEL CALENTADOR

- Antes de introducir las manos dentro del acuario (lleno de agua), desenchufe todos los equipos de la red eléctrica.

INSTALACIÓN EN EL SISTEMA DE FILTRACION BIOBOX®

- Instale el calentador en los soportes ubicados en el compartimiento del filtro BIOBOX® (fig. 3).

NOTA: os suportes são fornecidos com o filtro BIOBOX®.

INSTALACIÓN FUERA DEL SISTEMA DE FILTRACION BIOBOX®

- Debe tener especial cuidado al manipular el calentador, especialmente, si colocar junto del

mismo elementos decorativos.

- Fije el conjunto en un punto del acuario donde haga circulación continua del agua, para que la calefacción de la misma sea homogénea.

- Posicione los soportes del calentador y respectivas ventosas dentro del acuario (fig.4). El acuario deberá estar lleno de agua. Tomar las debidas precauciones para no posicionar los soportes en la zona de las resistencias del calentador (zona de calefacción).

ATENCIÓN: Compruebe que el calentador está totalmente vertical.

FUNCIONAMIENTO DEL CALENTADOR

- Regule la temperatura deseada en el botón A (fig.2).

- Para evitar el choque térmico, antes de enchufar el calentador a la red eléctrica, debe introducirlo en el acuario y esperar algunos minutos para alcanzar la temperatura del agua.

- Verifique si el indicador luminoso C (fig.2) está encendido. Una vez alcanzada la temperatura deseada, el calentador se desligrará, y volverá a ligarse automáticamente cuando la temperatura del agua fuera inferior a la escogida.

ATENCIÓN: El nivel mínimo del agua es el demostrado en B (fig. 2). Aconsejamos la verificación regular de la temperatura de su acuario con ayuda de un termómetro.

RECICLAJE: No depositar el producto en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

GARANTIA

El calentador tiene una garantía de 24 meses (a partir de la fecha de compra), para los componentes defectuosos ó los defectos de fabricación. Además, esta garantía excluye el tubo de cristal, reclamaciones provocadas por una mala instalación ó utilización del calentador y falta de manutención que pueda influenciar el bueno funcionamiento del calentador.

Se exclui también cualquier responsabilidad en los productos contenidos en el acuario y se limita solamente al calentador.

GARANTIA

El calentador tiene una garantía de 24 meses (a partir de la fecha de compra), para los componentes defectuosos ó los defectos de fabricación. Además, esta garantía excluye el tubo de cristal, reclamaciones provocadas por una mala instalación ó utilización del calentador y falta de manutención que pueda influenciar el bueno funcionamiento del calentador.

Se exclui también cualquier responsabilidad en los productos contenidos en el acuario y se limita solamente al calentador.

ATENCIÓN: El nivel mínimo del agua es el demostrado en B (fig. 2). Aconsejamos la verificación regular de la temperatura de su acuario con ayuda de un termómetro.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben. Lesen und Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen sowie alle wichtigen in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise. Hierdurch erlangen Sie ein umfassendes Produktverständnis und eine bestmögliche Nutzung. Ein Missachten der Anweisungen kann zur Beschädigung des Produktes führen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatantis.com

ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

- Fijie der Notwendigkeit kann ein geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden. Falls kein geeignetes Verlängerungskabel benutzt wird, kann es zur Überhitzung des Gerätes kommen. ACHTUNG: Um Beschädigungen am Heizer zu vermeiden, betreiben Sie diesen nicht außerhalb des Wassers. Nach Inbetriebnahme sollte der Heizer nur im abgekühlten Zustand aus dem Aquariumbecken genommen werden (nach ca. 15 Min), dies um Glasbruch durch Thermoschock zu verhindern. Vor jedem Wartungsvorgang oder Wasserwechsel ist darauf zu achten, daß der Netzstecker des Heizers gezogen ist.

EINBAU DES HEIZERS

- Ziehen Sie den Netzstecker aller im Wasser betriebenen Geräte, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen.

EINBAU DES HEIZERS IM BIOBOX® FILTERSYSTEM

- Führen Sie den Heizer an der Innenwand der BIOBOX® durch die zwei halboffenen Befestigungsringe (Abb. 3). ANMERKUNG: Die eingebaute Befestigungsringe befinden sich in der Heizkammer der BIOBOX®.

EINBAU DES HEIZERS AUSSERHALB DES BIOBOX® FILTERSYSTEMS

- Vorsicht bei der Handhabung und Installation dieses Geräts. Bruchgefahr. Besondere Vorsicht im Umgang mit Aquarium-Dekorationen wie z.B. Steinen, wenn sie sich in der Nähe des Heizers befinden.

- Um eine optimale Wärmeableitung zu erreichen, sollten Sie den Heizer an einer Stelle mit regelmäßiger Wasserströmung aufstellen.

- Befestigen Sie den Heizer, mit Hilfe der Saugnäpfe und der Saughalter, senkrecht an eine geeignete Stelle im befüllten Becken (Abbildung 4). Achten Sie darauf, dass die Befestigungsringe nicht im Bereich der Heizwendel angebracht sind.

ACHTUNG: Heizer senkrecht befestigen und betreiben!

INBETRIEBNAHME DES HEIZERS

- Durch Drehen des Einstellrings (A) können Sie die gewünschte Wassertemperatur einstellen (Abbildung 2).

- Der Heizer sollte sich bereits einige Minuten im befüllten Becken befinden, bevor Sie ihn anschließen. So passt sich seine Temperatur, der des Aquariumwassers an, und die Gefahr eines Thermoschocks wird unterbunden.

- Die Kontrollleuchte (C) zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist (Abbildung 2).

Sobald die gewünschte Wassertemperatur erreicht ist, stellt sich der Heizer automatisch aus, fällt die Wassertemperatur, schaltet er sich wieder an.

ACHTUNG: Der Mindestwasserstand sollte wie in B gezeigt (Abb. 2) sein. Wir empfehlen Ihnen die Wassertemperatur regelmäßig mit einem genauen Thermometer zu überprüfen.

ENTSORGUNG: Bitte getrennt entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll. Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

- Bei Beschädigung des Stromkabels oder des Steckers darf dieses Gerät nicht betrieben werden. Falls es fallen gelassen wurde oder Anomalien bzw. Bei einem Defekt des Stromkabels des Heizers, bitte diesen nicht mehr benutzen sondern ordnungsgemäss entsorgen.

- Stromkabel nicht durchschneiden.

- Der Netzstecker sollte so an das Stromnetz angeschlossen werden, dass eine Schläufe in der Leitung entsteht (siehe Abbildung 1). Falls es zum Kontakt mit Wasser kommt, tropft es an dieser Schleiße ab.

- Netzstecker elektrischer Geräte dürfen nicht feucht werden! Sollten Steckdose oder Netzstecker feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus! Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

- Dieses gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer und mentaler befähigung oder unerfahrenheit und unkenntnis benutzt werden, falls man sie überwacht oder ihnen eine einweisung gegeben hat, im Hinblick auf eine sichere handhabung und auf mögliche gefahren. Kinder sollten auf keinen fall mit dem gerät spielen. Die reinigung und die nutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne beaufsichtigung durchgeführt werden.

FUNZIONAMENTO DEL RISCALDATORE

- Con il tasto A (fig.2) regolate la temperatura desiderata.

- Per evitare lo shock termico, prima di accendere il riscaldatore, collocatelo nell'acquario già contenete dell'acqua e lasciatelo per qualche minuto, fino a che la temperatura del riscaldatore raggiunga quella dell'acqua. (fig. 2).

- Assicuratevi che la spia luminosa C (fig.2) rimanga accesa. Quando raggiungerà la temperatura prescelta, il riscaldatore si spegnerà, riaccendendosi automaticamente ogni qual volta la temperatura dell'acqua dovesse risultare inferiore a quella selezionata .

ATTENZIONE: Il livello minimo dell'acqua deve essere come mostrato in B (fig.2).Vi raccomandiamo di verificare regolarmente la temperatura del vostro acquario con un termometro.

ITALIANO